**LEGEA PRIVIND PROFESIA AVOCAŢILOR**

Din data de 26 mai 1982

**(Revista Legilor, *Journal of Laws*, din 2002, nr. 123, art. 1058, nr. 153, art. 1271, nr. 126, art.1069, nr. 78, art. 717, din 2003 nr. 124, art. 1152, din 2004 nr. 34, art. 303, nr. 62, art 577, nr. 202, art 2067)**

**SECŢIUNEA I**

**PREVEDERI GENERALE**

**Art.1**

1. Baroul a fost înfiinţat pentru a furniza asistenţă juridică, pentru a coopera în protecţia drepturilor şi libertăţilor persoanelor, precum şi pentru a formula şi aplica legea.
2. Baroul este organizat ca organism autonom
3. În exercitarea îndatoririlor sale, avocatul se supune doar legii
4. Titulatura profesională de „avocat” este protejată prin lege

**Art. 2**

Baroul include toţi avocaţii şi avocaţii stagiari.

**Art. 3**

Cerinţele generale ale Consiliului Baroului sunt următoarele:

1. Crearea condiţiilor pentru executarea legală a cerinţelor Baroului
2. Reprezentarea Baroului şi protecţia drepturilor acestuia
3. Supravegherea respectării regulilor care reglementează practicarea profesiei
4. Dezvoltarea aptitudinilor profesionale şi pregătirea avocaţilor
5. Stabilirea şi promovarea eticii profesionale şi asigurarea respectării acesteia
6. Gestionarea şi transferarea bunurilor Baroului

**Art.4**

1. Profesia avocatului implică furnizarea de servicii juridice, în special furnizarea de consiliere juridică, întocmirea opiniilor juridice, pregătirea proiectelor de lege şi prezentarea în faţa instanţei şi a autorităţilor administrative.
2. Asistenţa juridică poate fi furnizată către persoane fizice, entităţi comerciale sau alte entităţi organizate.
3. Printr-o entitate organizată se înţelege un organism guvernamental de stat sau local, o entitate juridică, o organizaţie socială sau politică, precum şi oricare altă entitate fără personalitate juridică.

**Art. 4a**

1. Avocatul îşi poate practica meseria într-un birou de avocatură *[kancelaria],* Asociaţie de Barouri *[zepol adwokacki]* sau în cadrul unui parteneriat înregistrat [*spolka jawna*], societate civilă [*spolka cywilna*], societate profesională [*spolka parterska]* sau societate în comandită simplă *[spolka komandytowa]*, cu participarea exclusivă a avocaţilor sau a avocaţilor şi a consilierilor juridici *[radca prawny]*, insclusiv ca administratori asociaţi ai unei societăţi în comandită simplă [*spolka komandytowa*], precum şi cu participarea juriştilor străini cu practică permanentă, potrivit legii din data de 5 iulie 2002 privind furnizarea de asistenţă juridică de către juriştii străini în Republica Polonia (Revista Legilor, *Journal of Laws* nr. 126, articol 1069). Obiectul unic de activitate al societăţii trebuie să fie furnizarea de servicii juridice.

1a. *Secţiunea 1 nu aduce atingere furnizării de servicii juridice, la care se face referire în secţiunea 1, de către persoane cu studii juridice universitare, cu excepţia reprezentării în instanţă, în cazul în care aceste persoane nu acţionează pe baza art. 87 n.1, al Codului de Procedură Civilă în calitate de consilieri cu onorariu permanent și cu condiţia ca subiectul cazului să fie de competența lor, sau cu excepţia administrării bunurilor sau a intereselor unei părţi.*

1. *(abrogat)*

**Art. 4b.**

1. Un avocat nu are drept de practică dacă:
2. Este angajat
3. Soţul/soţia acestuia/acesteia este judecător, procuror public, sau deţine o funcţie în cadrul Parchetului din jurisdicţia Baroului Districtual
4. A fost declarat inapt/ă permanent pentru muncă
5. Se află în incapacitate de muncă
6. Este suspendat sau suspendat temporar din executarea îndatoririlor sale
7. Avocatul nu poate practica în jurisdicţia Consiliului Districtual al Baroului în care o rudă de până la al doilea grad sau o persoană cu care avocatul se află într-un raport de rudenie de gradul întâi execută una din funcţiile descrise la paragraful 1 punctul 2 de mai sus
8. Interdicţia la care se face referire în paragraful 1 punctul 1 nu se aplică angajaţilor universitari sau profesorilor

**Art. 4c**

1. Consiliul Districtual al Baroului va decide dacă un avocat este inapt permanent pentru a practica profesia.
2. Decizia este luată după intervievarea avocatului în discuţia şi a reprezentantului acestuia, numit din lista avocaţilor şi după analizarea rapoartelor şi opiniilor medicale. În cazul în care avocatul nu numeşte un reprezentant, Consiliul Districtual al Baroului va face acest lucru.
3. În cazul în care se introduc proceduri pentru a stabili dacă avocatul este inapt pentru practică, Consiliul Districtual al Baroului poate suspenda temporar avocatul din practicarea meseriei. Consiliul Districtual al Baroului poate aplica aceleaşi măsuri atunci când au fost introduse mijloace de limitare a capacităţii juridice a unui avocat.

**Art. 4d.**

1. Un avocat suspendat din practică nu se poate prezenta în faţa instanţelor sau în alt stat sau în faţa autorităţilor locale. În timpul perioadei de suspendare, avocatul poate efectua alte funcţii pentru care Decanul [*Dziekan*] Consiliul Districtual al Baroului îi acordă permisiunea.
2. Avocatul suspendat din practicarea meseriei nu are drept de vot activ sau pasiv în cadrul alegerilor organismului autonom al Baroului.

**Art. 5**

1. Înainte de începerea practicării profesiei, avocatul trebuie să depună în faţa Decanului următorul jurământ:

„*Jur solemn că în munca mea de avocat îmi voi folosi toate puterile pentru a proteja drepturile şi libertăţile cetăţenilor şi pentru a consolida ordinea juridică a Republicii Polonia, îmi voi îndeplini îndatoririle cu sârguinţă, cu conştiinciozitate şi potrivit prevederilor legii şi mă voi purta cu demnitate, onestitate, corespunzător şi potrivit principiilor de justiţie socială*.”

**Art. 6**

1. Avocatul este obligat să păstreze confidenţialitate tuturor informaţiilor care îi sunt dezvăluite în timpul furnizării asistenţei juridice.
2. Îndatorirea de a menţine secretele profesionale nu poate fi limitată în timp.
3. Avocatul nu va fi scutit de îndatorirea de a menţine secretele profesionale referitoare la fapte care îi sunt dezvăluite în timpul furnizării asistenţei juridice sau în timpul conducerii unui caz.

**Art. 7.**

1. În executarea îndatoririlor sale, avocatul este protejat de lege în acelaşi mod ca judecătorul sau procurorul.
2. Ministerul de Justiţie va specifica prin ordonanţă îmbrăcămintea oficială pe care avocaţii o vor purta în timpul procedurilor juridice, luând în considerare natura ceremonială a îmbrăcăminţii care corespunde caracterului solemn al instanţei şi tradiţiei stabilite.

**Art. 8**

1. În timpul executării îndatoririlor, avocatul beneficiază de dreptul de a se exprima liber atât oral cât şi scris, în limitele stabilite de Consiliul Baroului şi de lege.
2. Orice abuz de această libertate, care constituie o insultă privată sau o defăimare a unei părţi, a unui împuternicit sau un consilier pentru apărare, custode, martor, expert sau traducător, va fi suspus măsurii disciplinare.

**Art.8a.**

1. Avocatul trebuie să fie acoperit de asigurarea de răspundere civilă pentru daunele produse în cursul executării acţiunilor descrise la Art. 4, sec. 1.
2. Îndatorirea la care face referire secţiunea 1 nu se aplică avocaţilor nepracticanţi.

**Art.8a.**

1. Ministerul responsabil de finanţele publice, după analizarea opiniei Consiliului Baroului Polonez şi a Camerei Poloneze pentru Asigurări, va stabili prin ordonanţă condiţiile generale ale asigurării la care se face referire în Art. 8a:
2. Data la care apare obligaţia de încheiere a unui contract de asigurare
3. Scopul de bază al responsabilităţii asiguratorului
4. Suma minimă a asigurării garantate, din punct de vedere al valorii
5. Drepturile şi obligaţiile asiguratorului şi asiguratului potrivit contractului de asigurare

**Art. 9**

1. Autorităţile Baroului sunt: Congresul Naţional al Baroului, Consiliul Baroului Polonez, Înalta Curte Disciplinară şi Înalta Comisie de Audit.
2. Doar avocaţii pot fi membri ai autorităților Baroului.

**Art. 10**

Consiliul Baroului Polonez, Baroul şi Camera Baroului au personalitate juridică.

**Art. 11**

1. Alegerile organismelor de guvernare ale Consiliului Baroului, Asociaţiilor Baroului şi ale organismele de guvernare ale Camerelor Baroului se desfăşoară prin buletine secrete de vot, fără restricţii privind numărul de candidaţi.
2. Durata mandatului organismelor de guvernare ale Consiliului Baroului, Asociaţiilor Baroului şi Camerelor Baroului este de trei ani, deşi persoanele numite sunt obligate să îşi execute îndatoririle până la punerea în funcţiune a organismelor nou alese.
3. Atunci când deţine funcţia de coordonator al Consiliului Baroului Polonez sau al Baroului, o persoană nu poate exercita aceeaşi funcţie pentru două sau mai multe mandate. Această restricţie se aplică directorilor Camerelor Baroului, deşi, în circumstanţe particulare justificate, întrunirea Camerei poate alege un director al Camerei care să acţioneze pentru încă un mandat.
4. Fiecare membru al organismelor la care se face referire la punctul 1 poate fi înlăturat înainte de terminarea mandatului de către organismul care l-a ales.
5. Mandatele statutare ale organismelor autonome ale Baroului nu pot fi combinate. Această restricţie nu se aplică directorului Camerei Baroului.

**Art. 12**

1. Hotărârile organismelor de guvernare ale Consiliului Baroului Polonez, ale Baroului şi Camerelor Baroului care privesc direct anumite persoane, trebuie justificate legal şi factual.
2. Cadrul de timp prevăzut de lege pentru a prezenta un recurs este de paisprezece zile de la data la care a fost comunicată decizia sau hotărârea.

**Art. 13**

Consiliul Baroului Polonez va prezenta anual Preşedintelui Republicii Polonia un raport al activităţilor Baroului şi va specifica sfera fiecărei probleme.

**Art. 14**

1. Ministerul de Justiţie va solicita Curţii Supreme abrogarea deciziilor organismelor de guvernare ale Baroului care sunt contrare legii, în termen de şase luni de la data comunicării acestora.
2. Curtea Supremă fie va aproba hotărârea contestată, fie o va abroga şi va trimite cazul înapoi spre reanalizare, către organismul corespunzător al Baroului, împreună cu instrucţiunile referitoare la modul de soluţionare al cazului. Moţiunea prezentată după data prevăzută nu va fi luată în considerare.
3. La moţiunea Prezidiului Consiliul Baroului Polonez, Consiliul Baroului Polonez poate abroga o hotărâre a Asociaţiei Baroului care este contrară legii, în termen de şase luni de la data comunicării acesteia.

**Art. 15**

Ministerul de Justiţie poate solicita Congresului Naţional al Consiliului Baroului Polonez să ia o hotărâre într-un anumit caz care este de competenţa acestuia. Hotărârea Consiliului Baroului Polonez va fi aprobată în termen de o lună.

**Art. 16**

1. Taxele pentru serviciile juridice sunt stabilite în contractul cu clientul.
2. După obţinerea unei opinii de la Consiliul Baroului Polonez, Ministerul de Justiţie şi Consiliul Naţional al Consilierilor Juridici va stabili prin ordonanţă, în faţa autorităţilor judiciare, taxele pentru serviciile juridice profesionale, taxe care constituie baza pe care instanţele vor acorda costurile de reprezentare juridică şi cele pentru avocaţi, luând în considerare faptul că stabilirea unor costuri mai mari decât tariful minim la care se face referire la punctul 3, dar nu mai mari de şase ori decât aceast tarif, poate fi justificată de tipul şi complexitatea cazului şi de volumul de muncă necesar din partea avocatului.
3. După obţinerea unei opinii de la Consiliul Baroului Polonez, Ministerul de Justiţie şi Consiliul Naţional al Consilierilor Juridici poate stabili, prin ordonanţă, tarifele minime pentru serviciile juridice la care se face referire la paragraful 1 de mai sus, luând în considerare tipul şi complexitatea cazului şi volumul de muncă implicat.

**SECŢIUNEA II**

**Practicarea profesiei de avocat**

**Art. 17.**

Asociaţiile Baroului [*Zespol Adwokacki]* constituie unităţi de organizare ale Baroului.

**Art. 18**

1. Doar persoanele admise pe lista avocaţilor pot deveni membri ai Baroului
2. Întrunirile Baroului vor decide noile admiteri în Barou

**Art. 19 şi Art. 20**, eliminate, secţiunile 1 şi 2 din **Art. 21** eliminate de la data de 10.02.2003 (Journal al Laws 2002, nr. 126, art. 1069)

**Art. 21**

1. (*anulat*)
2. (*anulat*)
3. *Un avocat numit de instanţă pentru furnizarea asistenţei juridice va acţiona în acest sens în cadrul jurisdicţiei instanţei locale unde îşi are înregistrat sediul profesional. Art. 71c se va aplica în mod corespunzător*

**Art. 22 (**eliminat**)**

**Art. 23**

Avocatul membru al Baroului are următoarele drepturi:

1. Dreptul de a participa la munca Baroului şi dreptul la un venit, cu excepţia perioadelor în care acesta/aceasta este inapt/ă pentru muncă, datorită îmbolnăvirii sau concediului de maternitate
2. Dreptul la un concediu anual plătit

Art. 24

1. *Avocații-membrii ai Baroului și familiile acestora au dreptul la plata asigurării în cazul îmbolnăvirii, plata concediului de maternitate și a asigurării familiei precum și beneficii universale privind pensia pentru angajații și familiile acestora, în aceleași condiții ca și angajații. În stabilirea dreptului la aceste beneficii și a nivelului acestor beneficii, munca acestora în asociații va fi considerată ca angajare iar remunerația primită va fi considerată remunerația pentru angajare.*

*2. Concediul medical pentru avocaţii - membrii ai Baroului este plătit de Agenția pentru Securitate Socială [ZUS- Zaklad Ubezpieczen Spolecznych] începând din prima zi de incapacitate de muncă.*

*3. Contribuțiile la securitatea socială sunt plătite de societăţile de avocatură, de parteneriate înregistrate [spolka jawna], societăţi profesionale [spolka parterska] și de societăţi în comandită simplă [spolka komandytowa], potrivit prevederilor art. 4a (1). Avocații care îşi practică meseria în camere (kancelaria) sau societăţi civile [spolka cywilna], îşi plătesc personal contribuțiile.*

*4. Prin ordonanţă, Consiliul Miniștrilor va specifica nivelul contribuțiilor la asigurarea socială, regulile de calcul pentru baza de evaluare a acestor contribuții precum și modul în care acestea sunt plătite.*

*5. După obținerea unei opinii de la Consiliul Suprem al Baroului, Ministerul responsabil de contribuțiile la asigurarea socială va specifica într-o ordonanță următoarele:*

*1) (eliminat)*

*2) principiile și metodele de calcul ale perioadelor în care avocații și-au practicat meseria în camere individuale înainte de data de 1 ianuarie 1966, în scopul calculării dreptului la pensie*

*6. (eliminat)*

**Art. 25**

1. Contractul cu clientul este semnat de directorul Asociaţiei în numele Asociaţiei; împuternicirea este dată de client avocatului

2. Directorul Asociației va lua în considerare dorinţele clientului în alegerea avocatului, în cazul în care nu există alte circumstanțe justificative care nu permit acestui avocat furnizarea asistenţei juridice.

3. În cazul în care un avocat care conduce un caz nu se poate prezenta personal în instanță sau nu poate executa personal anumite acțiuni în cazul respectiv, îndatoririle sale pot fi preluate de către un alt avocat.

**Art. 26**

Directorul Asociaţiei va numit un înlocuitor al unui avocat care este inapt temporar sau permanent să conducă un caz sau care este eliminat de pe lista avocaților. Decizia directorului Asociaţiei trebuie să fie făcută în scris și va constitui o autorizare corespunzătoare a unui avocat în conducerea unui caz.

**Art.27**

1. Avocatul poate anula o împuternicire după obținerea acordului directorului camerei.

2. La anularea împuternicirii, avocatul va comunica acest lucru autorităților competente; acesta/aceasta are obligația de a-și executa obligațiile pentru încă două săptămâni, în cazul în care îndatoririle acestuia/acesteia nu au fost preluate de un alt avocat sau acesta/aceasta nu a fost scutit de această obligație de către client.

**Art. 28**

1. Avocatul poate refuza prestarea serviciilor juridice doar din motive importante, pe care le va comunica părții interesate. Îndoielile în ceea ce privește acceptul sau refuzul de a furniza asistență juridică vor fi soluționate de Consiliul Baroului Districtual, iar în situații în care timpul este esențial, de către Decan.

2. În cazurile în care asistența juridică este acordată pe baza reglementărilor juridice ordonate din oficiu, doar entitatea care numește avocatul pentru conducerea cazului poate decide scutirea avocatului de furnizarea asistenței juridice.

**Art.29**

1. Costurile asistenţei juridice neplătite acordate din oficiu vor fi suportate de Trezoreria Statului.

2. Prin ordonanță și prin consultarea cu Consiliul Baroului Polonez, Ministerul de Justiție va specifica regulile de rambursare a costurilor juridice menționate la secțiune 1 de mai sus, luând în considerare modul de stabilire al acestor costuri, cheltuielile care constituie motivele acestei stabiliri precum și valoarea maximă a taxelor pentru asistența juridică furnizată.

**Art. 30**

Organismele de guvernare ale Asociației Baroului sunt după cum urmează:

1) întrunirea Asociației

2) directorul Asociației

3) comisia de audit din Asociațiile cu mai mult de doisprezece membri, iar în Asociațiile mai mici comisia poate fi numită prin hotărârea întrunirii Asociației.

**Art. 31**

1. Responsabilitățile întrunirii Asociaţiei sunt următoarele:

1) evaluarea performanţei profesionale a membrilor Asociației și a avocaților stagiari

2) alegerea directorului Asociaţiei și a reprezentantului acestui, în mod corespunzător

3) înlăturarea directorului Asociației sau a reprezentantului acestuia înainte de data de expirare a mandatului

4) controlul asupra activităților directorului Asociației, în particular revizuirea și aprobarea rapoartelor sale

5) alegerea comisiei de audit

6) planificarea bugetului pentru veniturile și cheltuielile Asociației

7) admiterea noilor membri, revocarea calității de membru în Asociație și excluderea membrilor din Asociație

8) luarea hotărârilor cu privire la sediile Asociației

9) luarea hotărârilor cu privire la dizolvarea Asociației

2. În termen de o lună de la data la care Asociația ia hotărârea la care se face referire la paragraful 1 (2) de mai sus, Consiliul Baroului Polonez poate prezenta o obiecție justificată împotriva alegerii directorului Asociației sau a reprezentantului acestuia și poate ordona desfăşurarea unor noi alegeri în termen de o lună. Obiecția cu privire la alegerea unui anumit director al Asociației poate fi prezentată o singură dată.

**Art. 32.**

1. Este necesară prezența a două treimi din membrii Asociaţiei pentru ca hotărârile luate să fie adoptate în mod valabil, în timp ce hotărârile privind cazurile listate la art. 31 secțiunea 1, punctele 2, 3, 7 și 9 necesită prezența la întrunire a unei majorități de două treimi.

2. Hotărârile întrunirii Asociației pot fi contestate la Consiliul Baroului Districtual. Nu există drept de apel împotriva hotărârilor Consiliului Baroului Districtual.

**Art. 33**

Consiliul Districtual al Baroului va abroga/anula sau modifica o hotărâre a întrunirii Asociației care este contrară legii.

**Art. 34.**

1. Consiliul Districtual al Baroului poate înlătura directorul Asociației sau reprezentantul acestuia dacă acesta/aceasta îşi neglijează sau încalcă îndatoririle.

2. În cazul în care directorul Asociației este înlăturat, Consiliul Districtual al Baroului va încredința temporar îndatoririle directorului Asociației către unul din membrii Asociației care nu are dreptul să refuze această obligație.

3. În situația descrisă la secțiunea 2 de mai sus, alegerea unui director al Asociației va decurge în cadrul de timp specificat de Consiliul Districtual al Baroului, în orice caz nu mai târziu de o lună de la data la care hotărârea de concediere a directorului Asociației devine finală și obligatorie. Concedierea exclude din realegere persoana aleasă.

**Art. 35.**

Asociația Baroului poate fi dizolvată fie prin hotărârea întrunirii Asociaţiei fie prin hotărârea Consiliul Districtual al Baroului.

**Art. 36.**

Consiliul Districtual al Baroului va vizita:

1) Asociațiile de Barou;

2) Birourile avocaților;

3) societăţile, cu participarea exclusivă a avocaților

4) avocații în parteneriate cu alți avocați, consilieri juridici și jurişti străini incluși în lista juriştilor străini

5) juriştii străini incluşi în lista juriştilor străini, păstrată de Consiliul Districtual al Baroului

**Art. 37**

Prevederile acestei secțiuni se vor aplica corespunzător avocaţilor care practică în birouri de avocatură, precum și societăţilor la care se face referire în art. 4a secțiunea 1.

**Art. 37a**

1. Avocatul care practică în birouri de avocatură sau societăţile la care se face referire la art. 4a, secțiunea 1, este obligat să asigure substituirea pe durata concediului sau în cazul altor impedimente temporare, astfel încât cazurile conduse de el să nu fie afectate în mod negativ.

2. Decanul va numi un înlocuitor al avocatului, la care se face referire în paragraful 1, avocat care este temporar sau permanent inapt să îşi îndeplinească îndatoririle profesionale, precum și în situația în care avocatul este eliminat de pe lista avocaților. Decizia Decanului constituie autorizarea avocatului de a conduce cazul și trebuie făcută în scris.

**CAPITOLUL III**

**Camerele Locale ale Baroului (*Izby Adwokackie*)**

**Art. 38.**

Camera Locală a Baroului include avocaţii şi avocaţii stagiari al căror sediu profesional este situat în jurisdicţia acesteia, aşa cum este prevăzut de Consiliul Baroului Polonez, iar în particular, cu referire la delimitarea teritorială şi administrativă a instanţelor.

**Art. 39**

Autorităţile Camerei Locale ale Baroului sunt următoarele:

1. Întrunirea generală a Camerei Locale a Baroului, incluzând toţi avocaţii stagiari şi delegaţii altor avocaţi
2. Consiliul Districtual al Baroului (*Okregowa Rada Adwokacka*)
3. Instanţa Disciplinară
4. Comisia de Audit

**Art. 40**

Îndatoririle întrunirii generale a Camerei Locale a Baroului sunt următoarele:

1. Alegerea delegaţilor Congresului Anual al Baroului
2. Alegerea Decanului, a Preşedintelui Instanţei Disciplinare, a Preşedintelui Comisiei de Audit, a membrilor şi membrilor reprezentanţi ai Consiliului Districtual al Baroului, precum şi alegerea Instanţei Disciplinare şi a Comisiei de Audit
3. Adoptarea bugetului Camerei Locale a Baroului şi stabilirea contribuţiilor anuale pentru nevoile Camerei
4. Stabilirea numărului maxim şi minim de membri ai Camerei Locale a Baroului
5. Revizuirea şi aprobarea rapoartelor anuale de activităţi ale Consiliului Local al Baroului
6. Aprobarea, după analizarea moţiunilor Comisiei de Audit, a conturilor închise, şi eliberarea Consiliului Districtual al Baroului de obligaţiile sale
7. Adoptarea altor hotărâri

**Art. 41**

1. Întrunirile Camerei Locale a Baroului Ordinar prevăzute de Consiliul Districtual al Baroului sunt stabilite odată pe an.
2. Întrunirile extraordinare sunt stabilite la solicitarea Prezidiului Consiliului Baroului Polonez, a Consiliului Districtual al Baroului, a Comisiei de Audit sau la solicitarea unei treimi din avocaţii membri ai Camerei Locale a Baroului. Întrunirile sunt stabilite în termen de şase săptămâni de la data prezentării solicitării.

**Art. 42**

1. Consiliul Districtual al Baroului include Decanul, cinci până la cincisprezece membri şi unul până la patru membrii reprezentanţi
2. Preşedintele Instanţei Disciplinare şi Preşedintele Comisiei de Audit au dreptul să participe la întrunirile Consiliului Districtual al Baroului.

**Art. 43**

1. Consiliul Districtual al Baroului va alege din membrii săi unul sau doi Decani reprezentanţi, un Secretar, dacă va fi cazul un Secretar Reprezentant, un Trezorier şi un purtător de cuvânt în probleme de disciplină, care împreună cu Decanul vor constitui Prezidiul Consiliului Districtual al Baroului. Mai mult, Consiliul Districtual al Baroului va numi dintre avocaţii săi membrii reprezentanţi pentru Purtătorul de cuvânt în probleme de disciplină şi va numi directorul şi membrii corpului de inspecţie.
2. Prezidiul va pregăti şedinţele Consiliului Districtual al Baroului.

**Art. 44**

1. Consiliul Districtual al Baroului va avea competenţa de a se ocupa de cazuri care privesc avocaţii, cazuri pe care prezenta Lege nu le încredinţează altor autorităţi ale Baroului sau altor autorităţi ale Camerelor Locale ale Baroului, Asociaţiilor de Barouri sau organismelor guvernamentale de stat.
2. Consiliul Local al Baroului este autorizat să prezinte moţiuni către autorităţile de înregistrare şi evidenţă pentru demararea procedurilor de eliminare din registrul de evidenţă sau listă a unei entităţi care furnizează servicii juridice contrar legii.
3. Consiliul Local al Baroului poate suspenda practica profesională a unui avocat care nu şi-a plătit contribuţia la Camera Baroului pentru o perioadă care depăşeşte şase luni, deşi i s-a solicitat să facă acest lucru.

**Art.45**

1. Pentru ca hotărârile Consiliului Districtual al Baroului să fie valabile, este necesară prezenţa a cel puţin jumătate din membrii, incluzând Decanul şi Reprezentantul Decanului.
2. Hotărârile Consiliului Districtual al Baroului sunt adoptate prin majoritate de voturi; în cazul în care voturile sunt egale, Decanul va avea votul decisiv.
3. Hotărârile care privesc chestiunile personale sunt adoptate prin vot secret. În cazul în care voturile sunt egale, votul directorului va fi decisiv şi va fi divulgat.

**Art. 46**

Hotărârile Consiliului Districtual al Baroului adoptate în primă instanţă pot fi contestate de partea interesată la Consiliul Baroului Polonez.

**Art. 47**

1. (*abrogat*). 2. Decizia finală a refuzului admiterii pe lista avocaţilor sau a avocaţilor stagiari poate fi contestată de partea interesată la Ministerul de Justiţie potrivit prevederilor Codului de Procedură Administrativă.

**Art. 48**

1. Decanul reprezintă Consiliul Districtual al Baroului, coordonează munca acestuia, prezidă întrunirile şi execută îndatoririle prevăzute de prezenta Lege.
2. Reprezentantul Decanului este un înlocuitor permanent al Decanului
3. Decanul poate da un avertisment unui avocat sau unui avocat stagiar pentru încălcări minore. Decizia Decanului poate fi contestată la Consiliul Districtual al Baroului.
4. Celelalte decizii ale Decanului vor fi supuse apelului aşa cum prevede prezenta lege.

**Art. 49**

Consiliul Districtual al Baroului păstrează o listă a avocaţilor şi a avocaţilor stagiari, iar o copia a acesteia va fi trimisă anual Consiliului Baroului Polonez, preşedinţilor corespunzători ai Instanţelor de Apel, Instanţelor voievodale (provinciale), Parchetelor de Apel şi Voievodale corespunzătoare şi le va comunica orice modificare din liste.

Ref. Art. 49. “Instanţele voievodale” înlocuite în prezent de “Instanţele Districtuale” (Revista Legilor, *Journal of Laws*, nr. 160, art. 1064), “Procurorii Voievodali” înlocuiţi în prezent de “Procurorii Districtuali” (Revista Legilor, *Journal of Laws*, nr. 162, art. 1123)

**Art. 50**

Instanţa Disciplinară va lua decizii în cazurile disciplinare care privesc membrii Camerei Locale a Baroului.

**Art. 51**

1. Instanţa Disciplinară include Preşedintele, vice-preşedintele, şase până la douăzeci de membri şi trei membrii înlocuitori
2. Instanţa Disciplinară audiază cazurile în cadrul uni complet format din trei judecători

**Art. 52**

Comisia de Audit este responsabilă de controlul activităţilor financiare şi comerciale a Consiliului Districtual al Baroului şi asigură executarea hotărârilor adoptate de întrunirea Camerelor Locale ale Baroului.

**Art. 53**

Comisia de Audit include Preşedintele, vice-Preşedintele, trei până la cinci membri şi doi membrii înlocuitori.

**CAPITOLUL IV**

**Autorităţile Baroului**

**Partea I**

**Congresul Naţional al Baroului**

**Art. 54**

1. Congresul Naţional al Baroului include delegaţii aleşi direct proporţional cu numărul membrilor Camerei Locale a Baroului, aşa cum prevede Consiliul Baroului Polonez, în orice caz nu mai puţin de şase delegaţi din fiecare Cameră Locală a Baroului.
2. Ceilalţi participanţi la Congresul Naţional al Baroului sunt membri nedelegaţi ai Consiliului Baroului Polonez, precum şi Decanii Camerelor Locale ale Baroului.

**Art. 55.**

1. Congresul Naţional al Baroului se întruneşte la fiecare trei ani. Congresul este convenit de către Consiliul Baroului Polonez. Congresul trebuie stabilit în termen de o lună de la alegerile care au loc în Camerele Locale ale Baroului.
2. Congresul Naţional Extraordinar al Baroului poate fi convenit la solicitarea Prezidiului Consiliului Baroului Polonez, a Înaltei Comisii de Audit, a cel puţin o treime din membrii Consiliului Baroului Polonez sau a cel puţin o treime din Consiliile Baroului Districtual.

**Art. 56**

Îndatoririle Congresului Naţional al Baroului sunt următoarele:

1. Alegerea Preşedintelui Consiliului Baroului Polonez, a Preşedintelui Înaltei Instanţe Disciplinare, a Directorului Înaltei Instanţe de Audit
2. Alegerea avocaţilor membri (cu excepţia Decanilor) ai Consiliului Baroului Polonez
3. Alegerea membrilor şi a membrilor reprezentanţi ai Înaltei Instanţe Disciplinare şi a Înaltei Comisii de Auit
4. Revizuirea şi aprobarea rapoartelor Consiliului Baroului Polonez, a Înaltei Instanţe Disciplinare şi a Înaltei Comisii de Audit, precum şi aprobarea, după analizarea moţiunilor Înaltei Comisii de Audit, a conturilor închise şi eliberarea Consiliului Baroului Polonez de obligaţiile sale.
5. Stabilirea unor linii directive pentru autorităţile autonome ale Baroului şi specificarea numărului Camerelor Locale ale Baroului
6. Adoptarea unor legi locale cu privire la:
7. Procedura/procedurile de alegere a unor persoane individuale în autorităţile Baroului şi a Camerelor Locale ale Baroului, precum şi modalitatea de funcţionare a acestor autorităţi
8. Modul de abordare a problemelor Congresului
9. Stabilirea principiilor de bază pentru crearea fondurilor şi gestionarea bunurilor Baroului

Punctele b) şi c) din art. 56 sunt eliminate

**Partea a II- a**

**Consiliul Baroului Polonez**

**Art. 57**

1. Consiliul Local al Baroului include:
2. Preşedintele Consiliului Baroului Local
3. Avocaţii aleşi de Congresul Naţional al Baroului într-un număr care corespunde numărului Decanilor Consiliilor Locale ale Baroului, în orice caz, nu mai mare de opt avocaţi din aceeaşi Cameră Locală a Baroului
4. Decanii Consiliilor Districtuale ale Baroului
5. Sediul Consiliului Baroului Polonez este capitala Varşovia

**Art. 58**

Îndatoririle Consiliului Baroului Polonez sunt următoarele:

1. Reprezentarea Baroului

1a) Abrogarea hotărârilor întrunirilor Camerelor Locale ale Baroului care sunt contrare legii

1. Supravegherea activităţilor Prezidiului Consiliului Baroului Polonez
2. Supravegherea activităţilor Consiliilor Districtuale ale Baroului precum şi pregătirea profesională a avocaţilor stagiari de către aceste Consilii ale Baroului
3. Definirea limitelor teritoriale ale Camerelor Locale ale Baroului şi a sediului acestora
4. Stabilirea numărului de membri şi a reprezentanţilor acestora, autorităţile fiecărei Camere Locale a Baroului precum şi numărul fix de membrii în funcţie ai acestor autorităţi precum şi baza remuneraţiei acestora.
5. Furnizarea de opinii la care se face referire la art. 16, secţiunile 2 şi 3.

Punctul 7 al Art. 58 este eliminat

8) audierea apelurilor împotriva hotărârilor Consiliului Local al Baroului

9) furnizarea de opinii privind proiectele de lege şi prezentarea concluziilor şi propunerilor cu privire la formularea şi aplicarea legii

10) gestionarea bunurilor Consiliului Baroului Polonez

11) adoptarea bugetului Consiliului Baroului Polonez şi specificarea acţiunilor fiecărei Camere Locale a Baroului în cheltuielile bugetare

*11a) adoptarea regulilor de scutire a avocaţilor stagiari privind taxa anuală sau o parte din aceasta şi suspendarea plăţii acesteia sau divizarea acesteia în rate*

12) adoptarea legilor locale care reglementează:

a) regulile de alegere a delegaţilor avocaţilor, la care se face referire la art. 39, secţiunea 1

b) *regulile care reglementează perioada de pregătire pentru avocaţi*

c) regulile de funcţionare a Consiliilor Locale ale Baroului

d) scopul activităţii şi regulile pentru remuneraţia inspectorilor

litera e) a punctului 12 a Art. 58 este eliminată

f) specimene de ştampilă a autorităţilor Baroului

g) regulile pentru stabilirea, organizarea, funcţionarea şi dizolvarea Asociaţiilor de Barouri

h) regulile care privesc practicarea profesiei individual sau în societăţi, aşa cum se specifică la art. 4a secţiunea 1

i) acţiunile purtătorului de cuvânt în probleme de disciplină

j) procedurile de examinare pentru avocaţii stagiari

k) principiile de cooperare ale unui avocat cu un jurist străin care reprezintă un client în proceduri care, conform legii aplicabile, solicită unei părţi să fie reprezentată de un avocat sau consilier juridic

13) suspendarea membrilor individuali care deţin funcţii cheie în cadrul Camerelor Locale ale Baroului şi în cadrul organismelor Asociaţiilor de Barouri pentru încălcarea îndatoririlor de bază, cu excepţia membrilor instanţelor disciplinare şi solicitarea autorităţilor relevante să înlăture aceste persoane din funcţiile pe care le deţin

14) îndeplinirea cerinţelor stabilite de lege privind furnizarea asistenţei juridice de către jurişti străini în Republica Polonia.

**Art. 59**

1. Consiliul Baroului Polonez va alege din membrii săi doi vicepreşedinţi, un secretar, un Trezorier, un purtător de cuvânt în probleme de disciplină, un reprezentant pentru secretar şi doi membri, care împreună cu Preşedintele, vor constitui Prezidiul Consiliului Baroului Polonez. Prezidiul reprezintă ramura executivă a Consiliului Baroului Polonez.
2. Consiliul Baroului Polonez numeşte dintre membrii săi avocaţii, reprezentanţi ai purtătorului de cuvânt în probleme de disciplină din cadrul Consiliului Baroului Polonez
3. Prezidiul acţionează în numele Consiliului Baroului Polonez, cu excepţia acelor activităţi la care se face referire în art. 58 secţiunile 1a, 2, 11 şi 12.

**Art. 60.**

Consiliul Baroului Polonez va abroga hotărârile ilegale ale Consiliilor Districtuale ale Baroului

**Art. 61**

Consiliul Baroului Polonez poate solicita Asociaţiei Districtuale a Baroului adoptarea unei hotărâri într-un anumit caz care se află în competenţa sa. Hotărârea trebuie luată în termen de cel mult o lună.

**Art. 62**

1. Consiliul Baroului Polonez va numi un Inspectorat Central, un Preşedinte şi un reprezentant din rândul avocaţilor
2. Inspectorii se vor asigura de faptul că Asociaţiile de Barouri şi avocaţii respectă prevederile prezentei Legi şi reglementările legale care privesc Baroul.

**Partea a III-a**

**Înalta Instanţă Disciplinară**

**Art. 63**

1. Înalta Instanţă Disciplinară include douăzeci şi trei de membrii şi trei membri înlocuitori
2. Membrii Înaltei Curţi Disciplinare vor alege unul sau doi vicepreşedinţi din numărul lor
3. Înalta Curte Disciplinară, ca tribunal format din trei persoane, va acţiona ca o Instanţă de Apel pentru cazurile audiate în primă instanţă de instanţele disciplinare
4. Preşedintele Înaltei Curţi Disciplinare poate participa la şedinţele Consiliului Baroului Polonez şi va furniza periodic informaţii cu privire la cazurile disciplinare

**Partea 4**

**Înalta Comisie de Audit**

1. Înalta Comisie de Audit controlează activităţile comerciale şi financiare ale Consiliului Baroului Polonez şi se asigură de faptul că hotărârile Congresului Naţional al Baroului sunt implementate.
2. Înalta Comisie de Audit include un Director, un vice-Director, patru membri şi doi membri înlocuitori
3. Directorul Înaltei Comisii de Audit va comunica Consiliului Baroului Polonez şi Prezidiului acestuia rezultatele inspecţiilor sale şi are dreptul să participe la şedinţele acestor organisme.

**CAPITOLUL V**

**Admiterea pe Lista Avocaţilor**

**Art. 65**

O persoană poate fi inclusă pe lista avocaţilor dacă:

1. Are un caracter ireproşabil şi până la data admiterii comportamentul acestea constituie o garanţie a practicării corespunzătoare a meseriei de avocat
2. Beneficiază de drepturi publice depline şi are capacitate deplină de a încheia tranzacţii juridice
3. *Deţine o diplomă de studii juridice în Republica Polonia şi a obţinut diploma de Master în drept sau a terminat studii juridice într-un alt stat, studii recunoscute în Polonia*
4. *Şi - a încheiat stagiatura în Republica Polonia şi a trecut examinarea finală a Baroului, potrivit art. 66 (1a).*

Art. 66

1. *Cerinţa privind încheierea pregătirii practice şi promovarea examenului de Barou nu se vor aplica pentru:*
2. *Profesorii şi persoanele care deţin titlul de doctor abilitat în drept*
3. *Persoanele care au trecut de examinarea pentru judecători, procurori publici, consilieri juridici şi notari*

*1a. persoanele de mai jos pot fi supuse examinării avocatului în faţa comisiei, la care se face referire la art. 75 a (1), fără necesitatea unei pregătiri practice:*

1. *Doctori în drept*
2. *Persoanele care, după încheierea unor studii juridice superioare, au fost angajate prin contract în funcţii conexe aplicării sau creării de legi pentru o perioadă de cel puţin 5 ani până la o perioadă de cel mult 8 ani, înaintea prezentării cererii de trecere a examenului de Barou*
3. *Persoanele care, după obţinerea unei diplome în drept, au prestat personal şi constant servicii potrivit contractelor care prevăd furnizarea de servicii în schimbul unui onorariu, constând în aplicarea sau crearea de legi, pe o perioadă de cel puţin 5 ani până la o perioadă de cel mult 8 ani, înaintea prezentării cererii de trecere a examenului de Barou*
4. *Persoanele care, după obţinerea unei diplome în drept, au desfăşurat o afacere (inclusă în Registrul Micilor Afaceri), al cărei obiect de activitate a inclus furnizarea de servicii juridice, aşa cum se specifică la art. 4 (1a) pe o perioadă de cel puţin 5 ani până la o perioadă de cel mult 8 ani, înaintea prezentării cererii de trecere a examenului de Barou*
5. *Persoanele care au lucrat pentru perioadă de cel puţin 5 ani până la o perioadă de cel mult 8 ani, în calitate de grefieri sau asistenţi ai judecătorului*

*1b.* *Perioada de cinci ani de angajare cu contract de muncă, la care se face referire la secţiunea 1a (2) este stabilită ca totalitatea perioadelor de muncă, incluzând munca cu jumătate de normă, în mod proporţional.*

*1c. Persoanele la care se face referire la secţiunea 1a trebuie să întrunească cerinţele stabilite la art 65 (1)- (3).*

1. *(eliminat)*
2. Art. 67

Persoanele care au lucrat ca judecători sau procurori publici nu pot practica meseria de avocat în jurisdicţia Camerei Locale a Baroului în care au deţinut funcţiile amintite, timp de doi ani de la încetarea practicării meseriei. Interdicţia nu se aplică judecătorilor Tribunalului Constituţional şi Tribunalului de Stat, Curţii Supreme, judecătorilor de la Curtea Supremă Administrativă şi procurorilor publici din Parchetul Naţional.

Art. 68

1. *Persoana care a trecut de examinarea Baroului, va fi inclusă pe lista avocaţilor la solicitarea sa, pe baza hotărârii consiliului districtual al baroului corespunzător pentru locația în care se desfășoară stagiatura, iar în cazul la care face referire art. 66 (1a), reședința.*
2. *Persoana la care se face referire în art. 66 (1a) va fi inclusă pe lista avocaţilor la solicitarea sa, pe baza unei hotărâri a consiliului districtual al baroului corespunzător pentru locația în care este prezentată cererea de admitere.*
3. *Persoana care solicită admiterea pe lista avocaților va include în cerere (potrivit prevederilor secţiunilor 1 şi 2) informații din Cazierul Judiciar, care confirmă neînregistrarea acesteia în cazierul judiciar naţional, informații emise cu cel mult o lună înainte de prezentarea cererii.*
4. *Consiliul Districtual al Baroului poate refuza admiterea unei persoane pe lista avocaţilor, doar dacă această admitere ar încălca prevederile art. 65 (1)- (3) sau ale art. 67. Consiliul Districtual al Baroului poate examina dosarul disciplinar şi personal al persoanei care solicită admiterea.*
5. *Consiliul Districtual al Baroului poate adopta o hotărâre cu privire la admiterea pe lista avocaților în termen de 30 de zile de la data la care este prezentată cererea de admitere.*
6. *Hotărârea la care se face referire la secţiunea nr. 5 poate fi contestată la Prezidiul Consiliului Suprem al Baroului, în termen de 14 zile de la data la care este transmisă hotărârea.*
7. *Decizia finală de respingere a cererii de admitere pe lista avocaţilor, neadoptarea din partea consiliului baroului districtual a unei hotărâri în termen de 30 de zile de la data prezentării cererii de admitere sau neadoptarea din partea Prezidiului Consiliului Suprem al Baroului a unei hotărâri în termen de 30 de zile, pot fi apelate la instanţa administrativă.*

**Art. 69.**

1. Consiliul Districtual al Baroului va comunica Ministerului de Justiţie, în termen de 30 de zile, fiecare hotărâre de admitere sau respingere de pe listă a unui avocat sau a unui avocat stagiar.
2. *Avocaţii şi avocaţii stagiari vor fi consideraţi incluşi pe lista avocaţilor dacă Ministerul de Justiţie nu contestă admiterea în termen de 30 de zile de la data primirii hotărârii, împreună cu dosarele de date personale ale persoanelor respective. Ministerul de Justiţie va exprima orice obiecţie sub forma unei decizii administrative.*
3. Decizia Ministerului de Justiţie poate fi contestată la Curtea Supremă Administrativă <Instanţa Administrativă> de către persoana prejudiciată de decizie sau de către organismul autonom al Baroului, în termen de 30 de zile de la data comunicării.

Modificarea din secţiunea 3 a Art. 69 intră în vigoare la data de 01.01.2004 (Revista Legilor, *Journal of Laws* 2002, nr. 153, art. 1271)

**Art. 70**

*Odată ce avocatul este admis pe lista avocaţilor, acesta îşi va indica sediul profesional şi îl va comunica consiliului districtual al baroului, cu cel puţin 30 de zile înainte de indicarea sediului său profesional.*

**Art. 71**

1. *Avocatul îşi poate modifica sediul profesional în cadrul zonei aceleiaşi camere a baroului. Avocatul va comunica acest lucru consiliului districtual al baroului cu 30 de zile înaintea începerii activităţii la noul sediu. În această comunicare, avocatul va furniza adresa noului sediu şi data la care va începe activitatea profesională la acest sediu.*
2. *Avocatul se poate muta la o altă asociaţie de avocaţi în cadrul zonei aceleiaşi camere a baroului, cu permisiunea respectivei asociaţii.*

*Art. 71a*

1. *Avocatul îşi poate muta sediul profesional în zona altei camere, cu condiţia ca acest lucru să nu încalce prevederile art. 4b (1) 1 şi 4b (2), potrivit secţiunii 2.*
2. *Avocatul nu îşi poate muta sediul profesional în zona altei camere, dacă au fost demarate proceduri disciplinare împotriva sa.*
3. *În cazul transferului sediului profesional al unui avocat în zona altei camere, avocatul va comunica acest lucru consiliului districtual al baroului corespunzător camerei baroului în care va fi stabilit sediul precum şi consiliului districtual al baroului în a cărei listă a avocaţilor ese inclus momentan.*
4. *Comunicarea mutării sediului profesional în zona unei alte camere va fi făcut în scris, cu 30 de zile înainte de data la care va începe activitatea profesională la noul sediu. În aceasta comunicare, avocatul va furniza adresa noului sediu precum şi data la care va începe activitatea profesională la respectivul sediu.*
5. *Consiliul Districtual al Baroului corespunzător camerei în care avocatul îşi mută sediul va admite avocatul pe lista avocaţilor, în termen de 30 de zile de la data la care este prezentată comunicarea mutării sediului profesional în zona camerei, iar în termen de 14 zile de la data admiterii, va comunica admiterea pe lista avocaţilor către consiliului districtual al baroului în zona căruia avocatul a avut anterior sediul profesional.*
6. *După primirea comunicării privind admiterea pe lista avocaţilor, la care se facere referire la secţiunea 5, Consiliul Districtual al Baroului va elimina avocatul de pe lista avocaţilor şi va trimite dosarele personale şi disciplinare ale acestuia la Consiliul Districtual al Baroului corespunzător, în vederea admiterii pe lista avocaţilor.*

*Art. 71b.*

1. *Avocatul poate avea un singur sediu profesional*
2. *În cazul în care avocatul îşi mută sediul profesional, potrivit prevederilor art. 71 (1) sau 71a (1), acest lucru nu va constitui un motiv ca avocatul să încheie furnizarea serviciilor în schimbul unui onorariu, nici nu va elibera avocatul de furnizarea din oficiu a asistenţei juridice într-un anumit caz, dacă organismul care a numit avocatul nu îl eliberează pe acesta de obligaţia furnizării asistenţei juridice.*

*Art. 71c*

*În cazul în care nici un avocat nu şi-a indicat sediul profesional în jurisdicția instanței districtuale, în termen de 30 de zile de la data primirii comunicării privind schimbarea sediului sau de la data la care este adoptată hotărârea de eliminare a unui avocat de pe lista avocaţilor, Consiliul Districtual al Baroului va numi la sediul instanţei districtuale în chestiune, un sediu profesional suplimentar pentru un avocat din zona camerei date, pe o perioadă de cel mult 12 luni.*

**CAPITOLUL VI**

**Eliminarea de pe Lista Avocaţilor**

**Art. 72**

1. Consiliul Districtual al Baroului poate înlătura un avocat de pe lista avocaţilor în următoarele cazuri:
2. În cazul decesului
3. În cazul retragerii din Barou
4. În cazul mutării practicii profesionale în jurisdicţia unei alte Camere Locale a Baroului
5. În cazul prelurii unei funcţii în departamentul de justiţie, poliţie sau Parchet sau începerii activităţii de notar
6. În cazul prelurii unei funcţii în armată

Punctul 6 al secţiunii 1 a Art. 72 este eliminat

7) în cazul privării de drepturi juridice publice sau de dreptul de a practica profesia ca urmare a unei decizii a instanţei

8) în cazul în care instanţa disciplinară decide înlăturarea avocatului din Barou,

2. Consiliul Districtual al Baroului poate refuza eliminarea unui avocat de pe lista avocaţilor datorită unor motive enumerate în secţiunea 1 punctele 2 şi 3, în cazul în care există proceduri disciplinare în curs împotriva avocatului

**Art. 73**

Avocatul eliminat de pe lista avocaţilor din motivele stipulate la art. 72, secţiunea 1, punctele 2,4 sau 5, poate fi readmis pe lista avocaţilor la solicitarea sa, cu excepţia cazului în care acesta/aceasta nu mai îndeplineşte condiţiile stabilite la art. 65, secţiunile 1 şi 2.

**Art. 74**

Consiliul Districtual al Baroului poate înlătura un avocat de pe lista avocaţilor pentru o faptă săvârşită înaintea admiterii pe listă, în cazul în care această faptă nu a fost cunoscută Consiliului Baroului Districtual la data admiterii iar dacă ar fi fost cunoscută, ar fi putut împiedica admiterea.

**CAPITOLUL VII**

***Stagiatura***

***Art. 75***

1. *Înscrierea pentru stagiatură va fi făcută prin concurs public pentru stagiatură, denumită în continuare “concurs”. 2. Un avocat stagiar trebuie să întrunească condiţiile stabilite la art. 65 (1)- (3) şi trebuie să fi trecut concursul public.*

*3. Admiterea pe lista avocaţilor stagiari se face în urma concursului public, pe baza hotărârii consiliului districtual al baroului corespunzător loculi în care este prezentată cererea la care se face referire la art. 75c (2). Promovarea concursului public îi dă dreptul candidatului să prezinte o cerere de admitere pe lista avocaţilor stagiari în termen de 2 ani de la data publicării rezultatelor concursului public.*

*4. Persoanei care întruneşte condiţiile prevăzute la secţiunile 2 şi 3 nu i se poate refuza admiterea pe listă.*

*5. Articolele 5-8 şi art. 68 se vor aplica în mod corespunzător avocaţilor stagiari şi procedurii de admitere pe lista avocaţilor*

*Art. 75 a.*

1. *Concursul public va fi desfăşurat de către o comisie de examinare pe problema stagiaturii, potrivit Ministerului de Justiţie, numită pentru jurisdicția unuia sau a mai multor consilii districtuale ale baroului, denumite în continuare “comisii”.*
2. *Ministerul de Justiţie este un organism de înaltă instanţă în ceea ce priveşte comisiile*
3. *Scopul concursului public este testarea cunoştinţelor candidatului ca avocat stagiar, denumit în continuare “candidat”, în ceea ce priveşte următoarele zone ale dreptului: constituţional, penal, de procedură penală, fiscal-penal, infracţiuni minore, civil, de procedură civilă, comercial, societăţi de drept comercial, al muncii şi asigurării sociale, al familiei şi siguranţei, administrativ, de procedură administrativă, financiar, european, al sistemului instanţei, autoritatea baroului autonom şi alte organisme de protecţie juridică care operează în Republica Polonia precum şi condiţiile de practică a meseriei de avocat şi etica profesiei.*
4. *Concursul public are loc odată pe an, la data stabilită de Ministerul de Justiţie, nu mai târziu de 30 septembrie, înainte de începerea anului şcolar, în acelaşi timp în întreaga Republică Polonia, potrivit secţiunii nr. 5*
5. *În cazul în care are loc un anumit eveniment care împiedică comisia să desfăşoare concursul public la data stabilită la secţiunea 4, Ministerul de Justiţie va stabili o perioadă suplimentară astfel încât comisia să poată desfăşura concursul public. Art. 75b (4)- (7) se va aplica în mod corespunzător.*

*Art. 75b*

1. *În fiecare an, Ministerul de Justiţie va numi o echipă care să stabilească întrebările pentru concursul public, denumită în continuare “echipa de examinare”.*
2. *Echipa de examinare va include 5 persoane, printre care 3 reprezentanţi ai Ministerului de Justiţie şi 2 reprezentanţi delegaţi de Consiliul Suprem al Baroului*
3. *Directorul echipei de examinare, numit de Ministerul de Justiţie din reprezentanţii săi, va gestiona munca echipei şi va stabili modul în care va lucra aceasta*
4. *Echipa de examinare va pregăti pentru concursul public a candidaţilor o listă de întrebări sub forma unui test cu alegeri multiple*
5. *Fiecare consiliu districtual al baroului poate propune întrebări echipei de examinare prin intermediul preşedintelui echipei*
6. *Echipa de examinare va stabili o listă a întrebărilor pentru concursul public, luând în considerare nevoile de a asigura un nivel uniform de evaluare a cunoştinţelor candidaţilor.*
7. *După obţinerea opiniei Consiliului Suprem al Baroului, Ministerul de Justiţie va stabili printr-o ordonanţă mijloacele de propunere a întrebărilor şi pregătirea, depozitarea şi trimiterea întrebărilor pentru examinare către comisii, luând în considerare nevoia de a feri aceste întrebări de divulgarea neautorizată.*

*Art. 75c.*

1. *Până la data de 30 iunie a fiecărui an, Ministerul de Justiţie va publica un anunţ privind concursul public într-un ziar naţional şi în Buletinul de Informaţii Publice, la care face referire Legea din data de 6 septembrie 2001, privind accesul la informaţiile publice (Revista Legilor, Journal of Laws, nr. 112, articolul 1198, aşa cum a fost modificat), denumit în continuare Buletin, în particular furnizând informaţii care privesc:*
2. *Data trimiterii cererilor de participare la concursul public a stagiarilor, denumită în continuare “cerere”*
3. *Jurisdicţia geografică a fiecărei comisii precum şi adresa sediului acesteia*
4. *Data concursului public*
5. *Taxa pentru concursul public, prevăzută la art. 75d (1)*
6. *Cererea la care se face referire la secţiunea 1 (1) trebuie să includă:*
7. *O cerere de participare la concursul public*
8. *Chestionar personal*
9. *Curriculum vitae*
10. *Originalul sau copia oficială a diplomei în drept din Polonia şi conferirea titlului de Master în Drept sau diploma emisă într-o ţară străină şi recunoscută în Polonia sau un certificat al promovării cu succes a examenului de Master*
11. *Informaţii privind neînregistrarea în cazierul judiciar naţional, emise nu mai devreme de o lună înainte de data trimiterii*
12. *Două fotografii*
13. *Cererea trebuie trimisă de candidat cu cel puţin 45 de zile înainte de data începerii concursului public, către comisia la care se face referire la secţiunea 1 (2)*
14. *În cazul în care cererea nu îndeplineşte cerinţele formale prevăzute la secţiunea 2, directorul comisiei va soma candidatul prin mail, în vederea remedierii documentelor lipsă, potrivit art. 64 (2) al Codului de Procedură Penală.*
15. *Directorul comisiei va înştiinţa candidatul prin mail (cu confirmare de primire dacă este cazul) dacă cererea sa a fost respinsă fără analizare*
16. *În cazul în care candidatul nu plăteşte taxa de participare la concursul public, directorul va soma candidatul, potrivit manierei specificate la secţiunea 4, pentru a plăti taxa, în termen de 7 zile*
17. *Dacă, în ciuda avertismentelor menționate la secţiunea 6, candidatul nu plăteşte taxa pentru concursul public, directorul va lua o decizie de returnare a cererii. Contestaţia privind această decizie poate fi prezentată către Ministerul de Justiţie*
18. *În cazul în care cererea a fost trimisă după data limită specificată la secţiunea 3, directorul comisiei va emite o decizie prin care se refuză participarea candidatului la concursul public. Contestația privind această decizie poate fi prezentată către Ministerul de Justiție*
19. *Directorul comisiei va înştiinţa candidaţii care s-au calificat pentru participarea la concursul public, privind data şi locul concursului public, prin mail (cu confirmare de primire dacă va fi cazul), în cel mult 14 zile înainte de data începerii concursului public.*

*Art. 75d.*

1. *Candidații vor plăti taxa pentru concursul public, care va constitui un venit la bugetul de stat*
2. *După obţinerea opiniei Consiliului Suprem al Baroului, Ministerul de Justiţie va stabili printr-o ordonanţă nivelul taxei - în orice caz nu mai mare decât nivelul venitului minim, la care se face referire în Legea din data de 10 octombrie 2002, privind venitul minim (Revista Legilor, Journal of Laws, nr. 200, articolul 1679 şi din 2004, nr. 240, articolul 2407), denumit în continuare “venitul minim”- luând în considerare necesitatea asigurării unei desfăşurări corespunzătoare şi eficiente a concursului.*

*Art. 75e.*

1. *Ministerul de Justiţie va numi în comisie persoane ale căror cunoştinţe, experienţe sau autoritate reprezintă o garanţie a faptului că examinarea se va desfăşura în mod corespunzător.*
2. *Comisia va fi compusă din şapte membri. Comisia va include:*
3. *Trei reprezentanţi ai Ministerului de Justiţie; judecătorul sau judecătorul retras, cu acordul acestuia, poate fi şi un reprezentat al Ministerului de Justiţie*
4. *Doi reprezentanţi numiţi de Consiliul Suprem al Baroului*
5. *Un angajat universitar, un lector universitar sau un lector al departamentului de drept al unei universităţi din Republica Polonia sau al Academiei Poloneze de Ştiinţe, care deţine cel puţin nivelul de doctor abilitat în drept*
6. *Un procuror public care deţine cel puţin funcţia de procuror public districtual, sau un procuror public pensionat*
7. *Persoanele la care se face referire la secţiunea 2 (1) şi (3) nu pot fi avocaţi*
8. *Ministerul de Justiţie va numi un director de comisie din reprezentanţii săi*
9. *Mandatul comisiei este de 2 ani*
10. *În cazul în care organismele obligate nu numesc reprezentanţi pentru comisie, sau în cazul în care un membru al comisiei nu se prezintă, aceste cazuri nu vor afecta munca comisiei*
11. *Membrii comisiei beneficiază de rambursarea costurilor privind călătoria şi cazarea, potrivit regulilor stabilite în prevederile care privesc veniturile pentru călătoriile naţionale în scop de afaceri ale angajaţilor organismelor autorităţii de stat sau locale, finanţate din bugetul de stat.*
12. *Membrul comisiei care nu este un angajat al administraţiei guvernamentale va avea dreptul la remunerarea muncii legată de participarea în comisie*
13. *Consiliul Districtual al Baroului corespunzător sediului comisiei, va furniza asistenţă administrativă şi tehnică pentru munca comisiei, incluzând supravegherea concursurilor publice şi a examenului de barou, ca sarcini delegate de administraţia guvernamentală*
14. *Consiliile corespunzătoare vor acoperi costurile care privesc competiţia şi examinările baroului, precum şi cheltuielile implicate de munca comisiei, din fondurile furnizate potrivit prevederilor la care se face referire la secţiunea 9.*
15. *Cheltuielile legate de munca comisiei, incluzând desfăşurarea competiţiei şi examenele baroului precum şi remuneraţia membrilor comisiei, vor fi acoperite din partea bugetului de stat destinat Ministerului de Justiţie*
16. *După obţinerea unei opinii de la Consiliul Suprem al Baroului, Ministerul de Justiţie va stabili, prin ordonanță, următoarele:*
17. *Numărul şi termenul limită de numire a candidaților pentru membrii comisiei precum şi numirea şi eliminarea membrilor comisiei*
18. *Tipul de documente la care se face referire la art. 78 a(4) (3)- (5)*
19. *Nivelul remunerației pentru membrii comisiei, la un nivel nu mai mare decât remuneraţia lunară de bază a unui judecător al unei instanţe districtuale, de gradul întâi.*
20. *Modalitatea şi mijloacele detaliate de desfăşurare a concursului şi a examenului de barou, în particular:*
21. *Mijloacele în care va opera comisia*
22. *Mijloacele prin care consiliile baroului local vor organiza asistenţa tehnică şi administrativă pentru comisie, incluzând mijloacele şi modalităţile de transferare a fondurilor, supravegherea expedierii acestora şi stabilirea costurilor legate de aceste servicii - luând în considerare nevoia de a desfăşura înregistrarea stagiarilor, consursul public şi examenul de barou în mod corespunzător şi eficient şi asigurarea de faptul că munca comisiei rămâne imparţială.*

*Art. 75f.*

1. *Calitatea de membru în comisie va expira la data decesului unui membru al comisiei*
2. *Ministerul de Justiţie va elimina un membru al comisiei în următoarele cazuri:*
3. *Acel membru îşi dă demisia*
4. *O boală împiedică în mod permanent exercitarea atribuţiilor de membru al comisiei*
5. *Neîndeplinirea condiţiilor la care se face referire în art. 75e (2)*
6. *Neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a îndatoririlor sale, cu condiţia ca membrul comisiei la care se face referire la art. 75e (2) (2) va fi eliminat doar cu acordul Consiliului Suprem al Baroului*
7. *Este condamnat pentru o infracţiune printr-o decizie juridică, sau urmărit pe baza unei acuzaţii.*
8. *Ministerul de Justiţie poate concedia un membru al comisiei în cazul în care sunt demarate proceduri penale împotriva sa, cu privire la suspiciunea privind comiterea unei infracţiuni sau urmărirea pe baza unei acuzaţii.*
9. *Data de expirare a calităţii de membru sau concedierea acestuia în timpul procedurilor de desfăşurare a competiţiei va nu suspenda munca comisiei*
10. *În cazul în care calitatea de membru al unui membru al comisiei expiră sau membrul comisiei este eliminat înainte de încheierea valabilităţii mandatului său, Ministerul de Justiţie va numi în termen de 7 zile un nou membru până la data de terminare a mandatului*
11. *Membrul comisiei numit pentru un mandat întreg poate fi renumit o singură dată, în orice caz nu poate fi numit imediat după încheierea valabilităţii primului mandat în comisie.*

*Art. 75 g*

1. *Membrul comisiei va fi exclus din munca comisiei în timpul concursului public în cazul în care candidatul care se califică pentru concursul public este:*
2. *Soţia/soţul acestuia/acesteia*
3. *O persoană care se află cu acesta într-o relaţie de:*
4. *Rudenie de până la gradul al doilea*
5. *Adopţie*
6. *Partener*
7. *Un angajat subordonat*
8. *Motivele pentru excludere se vor aplica în continuare chiar dacă raportul de mariaj sau adopţie încetează*
9. *Înainte de începerea concursului public, membrii comisiei vor prezenta o declaraţie scrisă în care vor preciza faptul că nu se află în niciuna din relaţiile prevăzute la secţiunea 1, în ceea ce priveşte candidaţii care se califică pentru concursul public*
10. *În cazul în care declaraţia la care se face referire la secţiunea 3 include informaţii false sau care ascund adevărul, aceasta va atrage responsabilitatea penală, potrivit art. 233 (1) a Codului Penal.*

*Art. 75h.*

1. *Concursul public se va desfăşura în prezenţa a cel puţin trei membri ai comisiei*
2. *Absenţa unui candidat în timpul concursului public, indiferent de motivele acesteia, va fi considerată o retragere din concursul public*
3. *În timpul concursului public, candidaţii nu au dreptul să folosească textul legislaţiei, comentarii, precedente juridice sau alt tip de asistenţă şi nu pot utiliza dispozitive de transmitere sau primire a informaţiilor*

*Art. 75i.*

1. *Concursul public constă într-un test care cuprinde 250 de întrebări cu răspunsuri multiple (trei întrebări, dintre care una singură este corectă). Candidatul poate alege un singur răspuns. Pentru fiecare răspuns corect, candidatul va primi 1 punct.*
2. *Testul este verificat de comisia formată din aceeaşi membri care desfăşoară concursul public*
3. *Candidatul care primeşte 190 de puncte sau mai mult este considerat promovat*
4. *Vor fi întocmite imediat procese verbale cu privire la desfăşurarea concursului public, semnate de membrii comisiei care au participat la concursul public. Membrii comisiei pot include comentarii în procesele verbale.*
5. *Directorul comisiei va trimite procesele verbale către Ministerul de Justiţie în termen de 7 zile de la data întocmiri acestora*

*Art. 75j*

1. *După desfăşurarea concursului public, comisia va stabili rezultatul candidatul printr-o hotărâre. Comisia va publica rezultatele concursului public.*
2. *Candidatul are drept de apel către Ministerul de Justiţie privind hotărârea comisiei care priveşte rezultatele examinării sale.*
3. *Ministerul de Justiţie va comunica consiliilor baroului districtual rezultatele concursului public şi va publica în Buletin lista celor care au promovat concursul*

*Art. 76*

1. *Stagiatura va avea o durată de trei ani şi şase luni, din care cel puţin şase luni vor fi petrecute în instanţă, Parchet, birouri notariale sau alte instituţii publice, pe baza unei trimiteri de către consiliul districtual al baroului*
2. *Consiliului districtual al baroului corespunzător poate emite un certificat privind încheierea stagiaturii unui stagiar.*
3. Instruirea avocaţilor stagiari poate fi efectuată în combinaţie cu consilieri juridici stagiari.
4. Un avocat stagiar primeşte pregătire sub supravegherea Coordonatorului\* desemnat de Decanul Consiliului Baroului Districtual
5. Cerinţa Coordonatorului este de a pregăti avocatul stagiar pentru practicarea profesiei de avocat în înţelesul prezentei Legi
6. *\*[****Coordonatorul*** *este avocatul care supraveghează pregătirea şi educaţia juridică generală a unui avocat stagiar până când acesta/aceasta îşi încheie cu succes stagiatura prin participarea şi promovarea examinării finale]*
7. *Art. 76a. 1. Coordonatorul poate angaja avocatul stagiar pe baza unui contract de angajare*

*2. Angajatul care intră pe lista avocaţilor stagiari are dreptul zile libere plătite pentru a participa la cursurile obligatorii ale stagiaturii.*

*Art. 76b.*

1. *Stagiatura este supusă unei taxe*
2. *Pregătirea avocaţilor stagiari este acoperită din taxele plătite de avocaţii stagiari către consiliului districtual al baroului cel mai apropiat*
3. *După obţinerea opiniei Consiliului Suprem al Baroului, Ministerul de Justiţie va stabili printr-o ordonanţă nivelul taxei anuale, ghidat de necesitatea asigurării unui nivel corespunzător de educaţie pentru stagiari, în timp ce taxa nu trebuie să fie mai mare de şase ori decât venitul minim lunar.*
4. *Consiliul Districtual al Baroului poate scuti integral sau parţial un avocat de plata taxei la care se face referire la secţiunea 3, sau poate suspenda plata acesteia sau o poate diviza în rate*
5. *În cazul în care este adoptate hotărârea de scutire integrală sau parţială a unui avocat stagiar de plata taxei, costurile pregătirii acestui vor fi acoperite proporţional cu valoarea scutirii, din fondurile consiliului districtual al baroului corespunzător.*

***Art. 77***

1. *După şase luni de stagiatură, avocatul stagiar poate doar să înlocuiască avocatul în faţa instanţei districtuale, în faţa autorităţilor procurorului, a autorităţilor de stat, a autorităţilor guvernamentale locale şi altor instituţii.*
2. *După un an şi şase luni de la începerea perioadei de stagiatură a avocatului stagiar, un avocat stagiar poate înlocui un avocat în alte instanţe, cu excepţia Curţii Supreme, a Curţii Supreme Administrative, precum şi a Tribunalului Constituţional şi Tribunalului de Stat.*
3. *(abrogat)*

*Art. 78*

1. *Examenul de Barou este supravegheat de comisia la care se face referire la art. 75a (1). Prevederile art. 75g se vor aplica corespunzător.*
2. *La examenul de barou poate participa o persoană care a încheiat stagiatura şi a primit un certificat de încheiere a acestuia de către o persoană la care se face referire la art. 66 (1a)*
3. *Scopul examenului este evaluarea pregătirii juridice a persoanei care participă la examenul de barou (denumită în continuare examinat) în mod corespunzător şi independent, în vederea practicării profesiei de avocat, incluzând cunoştinţele şi abilitatea de a le pune în practică în următoarele domenii ale dreptului: constituţional, penal, de procedură penală, fiscal-criminal, infracţiuni minore, civil, de procedură civilă, comercial, al societăţilor juridice comerciale, al muncii şi asigurării sociale, familie şi îngrijirii, administrativ, proceduri administrative, financiar, European precum şi sistemul instanţei, autoritatea de autoguvernare a baroului precum şi alte organisme care operează pe teritoriul Republicii Polonia şi condiţiile pentru executarea profesiei de avocat şi etica acestei profesii.*
4. *Examenul de barou va include părţi scrise şi orale. Prevederile art. 76h (1) şi (2) se vor aplica în mod corespunzător.*
5. *Examenul de barou se va desfăşura odată pe an la data stabilită de Ministerul de Justiţie, nu mai târziu de data de 31 mai. Părţile scrise şi orale ale examinării vor începe în mod simultan, în aceleaşi zi în toată Republica Polonia. Prevederile art. 75a (5) se vor aplica în mod corespunzător.*
6. *În fiecare an, Ministerul de Justiţie va stabili un set de întrebări şi teme pentru examinarea baroului, desfăşurată la data stabilită la secţiunea 5.*
7. *După obţinerea unei opinii a Consiliului Suprem al Baroului, Ministerul de Justiţie va stabili printr-o ordonanţă mijloacele de pregătire, depozitare şi trimitere către comisii a întrebărilor şi temelor pentru examenul de barou, acordând atenţie nevoii de a păzi întrebările şi temele de divulgarea neautorizată.*

*Art. 78a.*

1. *Până la data de 28 februarie a fiecărui an, Ministerul de Justiţie va face un anunţ într-un ziar naţional şi în Buletin, prvind examenul de barou, specificând în particular:*
2. *Data limită de trimitere a cererii de participare la examenul de barou, denumită în continuare cerere*
3. *Jurisdicţia geografică a fiecărei comisii precum şi adresa sediului acesteia*
4. *Termenul limită a fiecărei comisii de desfăşurare a părţii scrise şi orale a examenului de barou*
5. *Nivelul taxei pentru examenul de barou, potrivit art. 78b (1).*
6. *Avocaţii stagiari care şi-au încheiat stagiatura desfăşurată de camera baroului care operează în jurisdicţia unei comisii şi persoanele la care se face referire la art. 64 (1a) cu reşedinţa în jurisdicţia unei comisii, pot trimite o cerere la sediul comisiei relevante.*
7. *În cazul în care o persoană şi-a încheiat stagiatura, aceasta va anexa cererii o copie a certificatului de încheiere a stagiaturii*
8. *Persoanele la care se face referire la art. 66 (1a) vor ataşa cererii următoarele documente:*
9. *Chestionar personal*
10. *Curriculum vitae*
11. *Document care certifică faptul că au obţinut o diplomă universitară în drept*
12. *Document care certifică o perioadă de angajare de minim 5 ani sau prestarea serviciilor la care se face referire la art. 66 (1a), într-o funcţie:*
13. *Legată de aplicarea sau creare legii*
14. *De grefier sau asistent judecător*
15. *Document care certifică faptul că o activitate la care se face referire la art. 66 (1a) (4) s-a desfăşurat pe o perioadă de cel puţin 5 ani*
16. *Originalul sau copia oficială a diplomei în drept din Polonia şi conferirea titlului de Master în Drept sau diploma în drept emisă într-o ţară străină şi recunoscută în Polonia sau copia oficială a acesteia*
17. *Informaţii privind cazierul judiciar, extrase din Registrului Naţional de Cazier Judiciar şi emise cu cel mult o lună înainte de prezentarea cererii.*
18. *2 fotografii*
19. *Cererea trebuie trimisă cu cel puţin 45 de zile înainte de începerea examenului de barou. Prevederile art. 75c (4)- (9) se vor aplica corespunzător.*
20. *Până la data de 31 martie a fiecărui an, Consiliul Districtual al Baroului va furniza comisiei din jurisdicţia geografică, lista persoanelor care au încheiat stagiatura.*

*Art. 78b*

1. *Candidatul va achita o taxă de examinare pentru participarea la exmenul de barou, care va constitui venit la bugetul de stat*
2. *După obţinerea unei opinii de la Consiliul Suprem al Baroului, Ministerul de Justiţie va stabili printr-o ordonanţă nivelul taxei de examen, în orice caz nu mai mare decât echivalentul venitului minim, luând în considerare necesitatea desfăşurării unei examen adecvat şi eficient*

*Art. 78c*

*Un angajat beneficiază de un concediu de 30 de zile calendaristice pentru a se pregăti de exmenului de barou şi de zile libere plătite pentru a participa la concursul public şi la examenul de barou*

*Art.78d*

1. *În partea scrisă a examenului, examinatul va pregăti patru lucrări din diverse domenii ale dreptului. Lucrările trebuie să fie întocmite în forma unei afirmaţii corespunzătoare privind un caz sau o opinie pe baza documentelor instanţei. În această parte a examinării, poate fi prezentată o problemă juridică pentru ca persoana examinată sa ia o hotărâre pe baza unui studiu de caz, a unei decizii administrative sau a unei părţi din legislaţia locală.*
2. *În timpul părţii orale a examenului de barou, persoana examinată poate utiliza legislaţia, comentarii sau precedentul juridic. Persoana examinată nu trebuie să aibă asupra sa nici un dispozitiv de transmitere sau primire a informaţiei*

*Art. 78e*

1. *Evaluarea fiecărei lucrări din partea scrisă a examenului de barou este evaluată pe o scară de la 0 la 30. Persoana examinată nu poate primi mai mult de 120 de puncte pentru partea scrisă. Persoana examinată care primeşte cel puţin 80 de puncte este considerată promovată la partea scrisă a examinării.*
2. *Evaluarea lucrărilor întocmite de persoanele examinate la partea scrisă a examenului de barou vor fi făcute de către doi membri independenţi ai comisiei. Fiecare din aceştia va furniza un număr de puncte în scris, împreună cu motivele şi le va înmâna imediat către directorul comisiei. Numărul de puncte pe care persoana examinată le primeşte reprezintă media punctajelor prezentate de membrii comisiei pentru fiecare lucrare.*
3. *Directorul comisiei va arhiva documentele care conţin punctajele date de membrii comisiei*

*Art. 78f.*

1. *Persoana examinată care a promovat parte scrisă a examenului de barou va participa la examenul oral. Art. 75h (3) se va aplica în mod corespunzător.*
2. *Persoana care participă la examenul oral va răspunde unui set de 19 întrebări selectate aleatoriu de aceasta.*
3. *Răspunsurile persoanei examinate sunt evaluate separat de fiecare membru al comisiei, utilizând o scară de la 0 la 4 de puncte; persoana examinată nu poate primi mai mult de 4 puncte. Persoana examinată poate primi un total de 76 de puncte, pentru partea orală a examenului de barou.*
4. *Membrii comisiei vor prezenta imediat evaluările lor în scris către directorul comisiei; prevederile din secţiunea 3 a art. 78c (3) se vor aplica în mod corespunzător.*
5. *Comisia va stabili numărul de puncte obţinute de fiecare persoană examinată în faza orală a examenului de barou, care va reprezenta media aritmetică a numărului de puncte acordate persoanei examinate de către fiecare membru al comisiei.*

*Art. 78g*

*Persoana examinată va fi considerată promovată la examenul de barou dacă va obţine cel puţin 130 de puncte la partea orală şi scrisă a examenului.*

*Art. 78h.*

1. *Vor fi întocmite imediat procese verbale cu privire la desfăşurarea examenului de barou, semnate de membrii comisiei participante la examenul de barou. Membrii comisiei pot include comentarii în procesele verbale*
2. *Directorul comisiei va trimite procesele verbale la Ministerul de Justiţie în termen de 7 zile de la data întocmirii acestora*

*Art. 78i*

1. *După desfăşurarea examenului de barou, comisia va stabili printr-o hotărâre rezultatul persoanei examinate. Comisia va stabili rezultatele examenului de barou*
2. *Persoana examinată are drept de contestaţie la Ministerul de Justiţie pentru hotărârea comisiei cu privire la rezultatul examinării sale*
3. *Ministerul de Justiţie va comunica consiliilor districtuale ale barourilor rezultatele examenului de barou şi va publica în Buletin lista persoanelor care au promovat examenul.*
4. *Hotărârea comisiei privind promovarea examenului de barou va constitui baza emiterii unei hotărâri de admitere pe lista avocaţilor*

*Art. 79*

1. *Consiliul Districtual al Baroului va elimina un avocat stagiar de pe listă în următoare situaţii:*
2. *În cazul circumstanţelor menţionate la art. 72 (1) şi art. 74,*

*În cazul nefinalizării nejustificate a stagiaturii în perioada la care se face referire la art. 76 (1)*

1. Consiliul Districtual al Baroului poate elimina un avocat stagiar de pe lista avocaţilor stagiari în primii doi ani ai stagiaturii sale, în cazul în care va considera că avocatul stagiar nu este potrivit practicării meseriei de avocat.
2. *Art. 68 (5)- (7) se va aplica în mod corespunzător pentru eliminarea unui avocat stagiar de pe lista stagiarilor*

**CAPITOLUL VIII**

**Răspunderea disciplinară**

**Art. 80.**

Avocaţii şi avocaţii stagiari sunt supuşi răspunderii disciplinare pentru comportamentul contrar legii, eticii profesionale sau demnităţii sau pentru încălcarea îndatoririlor profesionale

**Art.81**.

1. Sancţiunile disciplinare sunt următoarele:
2. Avertisment
3. Mustrare
4. Amendă pecuniară
5. Suspendare din practica profesională pe o perioadă de la trei luni la cinci ani

Punctul 5 al Art. 81 este eliminat

6) înlăturarea din Barou

2. Pe lângă mustrare şi amendă, se poate decide ca avocatului să îi fie interzis să acţioneze în calitate de Coordonator pe o perioadă de timp de la unul la cinci ani

3. Atunci când un avocat este suspendat din practicarea profesiei, avocatului i se va interzice şi să acţioneze în calitate de Coordonator pe o perioadă de la doi la zece ani

4. Mustrarea şi amenda pot anula dreptul de vot al avocatului în cadrul organismelor autonome ale Baroului, pe o perioadă de trei ani de la data intrării în vigoare a deciziei.

5. Suspendarea din practicarea profesiei duce la pierderea drepturilor pasive şi active de vot ale avocatului în cadrul organismelor autonome pe o perioadă de şase ani, calculată de la data intrării în vigoare a deciziei.

**Art. 82**

1. Amenda este impusă şi calculată ca fiind egală cu cinci până la cincizeci de contribuţii la Camera Locală a Baroului. Venitul acumulat din aceste amenzi va fi folosit de Consiliul Districtual al Baroului pentru scopurile Baroului
2. Atunci când un avocat este înlăturat din Barou, numele acestuia/acesteia este eliminat de pe lista avocaţilor, fără dreptul de a resolicita admiterea

**Art. 83**

1. Amenzile nu pot fi impuse asupra avocaţilor stagiari
2. Prevederile care reglementează suspendarea din practicarea profesiei se aplică şi avocaţilor stagiari, însă perioada de suspendare nu este calculată în perioada de stagiatură a avocatului.

**Art. 84**

1. Atunci când sunt sancţionate mai multe încălcări în mod simultan, Instanţa Disciplinară impuse sancţiuni pentru anumite încălcări, apoi o sancţiune colectivă
2. Atunci când impune o sancţiune colectivă, Instanţa va aplica următoarele reguli:
3. La impunerea unui avertisment şi a unei mustrări, sancţiunea colectivă va fi mustrarea
4. Sancţiunile de avertisment şi mustrare nu pot fi combinate cu o amendă
5. Atunci când sunt impuse amenzi, amenda totală nu trebuie să depăşească suma totală acelor amenzi şi nu poate fi mai mică decât cea mai mare amendă (individuală) impusă
6. La suspendarea din practică, suspendarea nu poate fi combinată cu avertisment, mustrare sau amendă
7. Atunci când se ia o decizie asupra mai multor încălcări, prin diferite sancţiuni şi există o decizie de înlăturare din Barou, va fi impusă sancţiunea colectivă de înlăturare din Barou, iar atunci când amenzile sunt impuse simultan, această sancţiune va fi impusă potrivit principiilor stabilite în punctul 3 de mai sus.
8. Principiile descrise la secţiunea 2 se aplică şi atunci când este formulată o decizie combinată.

**Art. 85**

1. Decanul Consiliului Districtual al Baroului poate emite avertismente pentru membrii Camerei Locale a Baroului
2. Avertismentul menţionat la paragraful 1 de mai sus poate fi contestat la instanţa disciplinară care va examina cazul pentru a doua oară şi îl va audia ca tribunal de ultimă instanţă

**Art. 86.**

Procedurile disciplinare sunt îndeplinite independent de procedurile penale din acelaşi caz, dar pot fi suspendate până la încheierea procedurilor penale

**Art. 87.**

1. Procedurile disciplinare pot să nu fie depuse iar dacă sunt deja depuse, trebuie întrerupte, în cazul în care apar circumstanţe care, potrivit prevederilor Codului de Procedură Penală, exclud urmărirea penală
2. În cazul în care persoana acuzată decedează înainte de încheierea procedurilor disciplinare, decizia de întrerupere devine nulă iar procedurile vor continua normal, în cazul în care se solicită acest lucru de către soţ/soţie, frate sau soră, în termen de două luni de la data decesului persoanei acuzate.

**Art. 88.**

1. Procedurile disciplinare pot să nu fie depuse în cazul în care au trecut trei ani de la momentul comiterii încălcării iar în circumstanţele descrise la art. 8 secţiunea 2 această perioadă va fi de şase luni
2. În orice caz, dacă încălcarea prezintă simptomele unei infracţiuni penale, perioada de limitare pentru procedurile disciplinare nu poate fi mai scurtă decât cea pentru măsura penală.
3. Fiecare măsură a autorităţilor de urmărire întrerupe perioada de limitare pentru măsura disciplinară
4. Încălcările disciplinare nu pot fi sancţionate în cazul în care au trecut cinci ani de la data încălcării iar în circumstanţele la care se face referire în art. 8 secţiunea 2, această perioadă va fi de doi ani.

**Art. 89**

1. Instanţa disciplinară este independentă în deciziile sale
2. Instanţa disciplinară examinează toate problemele juridice şi ia toate hotărârile potrivit propriilor convingeri, pe baza viziunii independente asupra dovezii, acordând atenţie atât circumstanţelor pentru şi celor contra acuzatului

**Art. 90**

1. Instanţa Disciplinară va demara procedurile la moţiunea unui procuror autorizat în mod corespunzător
2. Ministerul de Justiţie poate ordona demararea procedurilor disciplinare împotriva unui avocat sau a unui avocat stagiar
3. Instanţa disciplinară care a demarat procedurile va comunica imediat acest lucru organismului corespunzător din statului membru al Uniunii Europene în care avocatul furnizează asistenţă juridică, potrivit prevederilor care reglementează furnizarea asistenţei juridice în acea ţară de către avocaţii din Uniunea Europeană şi va trimite organismului copia moţiunii la care face referire secţiunea 1.

Secţiunea 3 a **articolului 90** intră în vigoare la data admiterii Poloniei în Uniunea Europeană (Revista Legilor, *Journal of Laws*, 2002, nr. 126, articol 1069)

**Art. 91**

1. Cazurile disciplinare sunt decise de către:
2. Instanţa Disciplinară a Camerei Locale a Baroului
3. Înalta Instanță Disciplinară
4. Instanța disciplinară a Camerei Locale a Baroului va analiza toate cazurile ca un tribunal de primă instanţă, cu excepţia cazurilor stabilite în art. 85, secţiunea 2.
5. Înalta Instanță Disciplinară va analiza:
6. Ca tribunal de a doua instanţă toate cazurile analizate în primă instanţă de Instanța Disciplinară a Camerei Locale a Baroului
7. Alte cazuri incluse în prevederile prezentei Legi
8. Decizia şi justificarea emise de Înalta Instanță Disciplinară de a doua instanţă vor fi trimise părţilor, Ministerului de Justiţie precum şi Consiliului Baroului Polonez.

**Art. 91 a**

1. Părţile, Ministerul de Justiţie, Avocatul Poporului şi Preşedintele Consiliului Baroului Polonez pot prezenta recurs la Curtea Supremă.
2. Decizia împotriva căreia entităţile menţionate la secţiunea 1 pot prezenta recurs nu va fi pusă în aplicare până când nu este prezentat recursul sau până când nu trece timpul necesar prezentării acestuia.

**Art. 91b.**

Recursul poate fi formulat pentru cazuri de încălcare evidentă a legii sau pentru un caracter evident necorespunzător al sancţiunii disciplinare

**Art. 91c**

Recursul este prezentat la Curtea Suprema prin Înalta Instanță Disciplinară, în termen de 30 de zile de la data comunicării deciziei şi justificării acesteia.

**Art.91d**

1. Nu va fi percepută nicio taxă de instanţă pentru recurs, potrivit prevederilor art. 9, secţiunea 1
2. Deciziile împotriva cărora a fost prezentat recursul nu vor fi puse în aplicare până când recursul nu va fi audiat.
3. Curtea Supremă va audia recursul în cadrul unui proces cu trei judecători

**Art. 91e.**

Pentru audierea recursului la care se face referire la art.9, secţiunea 1, se vor aplica prevederile Codului de Procedură Penală privind recursul, cu excepţia Art. 526 nr. 2 şi Art. 530 nr. 2 şi 3.

**Art. 92**

1. Instanţă competentă pentru audierea unui caz este Instanţa Disciplinară a Camerei Locale a Baroului al cărei membru este acuzatul, la data instituirii procedurilor disciplinare
2. În cazul în care pentru încălcări sunt găsiţi vinovaţi doi sau mai mulţi acuzaţi admişi pe lista avocaţilor din diferite Camere Locale ale Baroului, forumul corespunzător pentru audierea cazului este Instanţa Disciplinară a Camerei Locale a Baroului în care a fost comisă încălcarea. În cazul în care nu este posibilă stabilirea unui astfel de loc, cazul va fi audiat de Instanţa Disciplinară care a a instituit prima procedurile.

**Art. 93.**

1. Părţile procedurilor disciplinare sunt: procurorul, acuzatul şi victima
2. În proceduri, procurorul va fi purtătorul de cuvânt în probleme de disciplină
3. Acuzatul poate fi un avocat sau un avocat stagiar, împotriva căruia sunt instituite procedurile disciplinare
4. Victima este persoana ale cărei drepturi juridice au fost încălcate în mod direct de avocat sau de avocatul stagiar, aşa cum este definit la art. 80.

**Art. 94**

Acuzatul are dreptul de a numi un consilier pentru apărare

**Art. 95**

1. Instanţa Disciplinară va judeca la audiere sau într-o sesiune specială
2. Deciziile Instanţei Disciplinare sunt luate în forma unei sentinţe sau hotărâri. O sentinţă poate fi dată doar în timpul audierii, în cazul în care prevederile speciale nu impun altceva.

**Art.95a**

Procesul în faţa Instanţei Disciplinare este deschis membrilor Baroului şi reprezentanţilor Ministerului de Justiţie, în cazul în care circumstanţele indicate în Codul de Procedură Penală nu prevăd ca procedurile să aibă loc *in camera*.

**Art. 95b.**

Ministerul de Justiţie şi persoanele autorizate de acesta au dreptul să inspecteze în orice moment dosarele de instanţă şi să solicite informaţii privind starea procedurilor disciplinare, precum şi dreptul să solicite sentinţele disciplinare valabile împreună cu documentaţia dosarului de caz.

**Art. 95c.**

Procedurile disciplinare includ:

1. Investigarea
2. Proceduri în faţa Instanţei Disciplinare
3. Proceduri de aplicare

**Art. 95d**

Instanţa Disciplinară sau purtătorul de cuvânt în probleme de disciplină poate întrerupe procedurile în cazuri mai puţin grave.

**Art. 95e.**

1. Instanţa (Disciplinară) poate soma şi examina martorii şi experţii în respectarea prevederilor Codului de Procedură Penală.
2. Sancţiunea pentru lipsa nejustificată de la o audiere sau pentru refuzul de a depune mărturie sau jurământ va fi impusă unui martor sau expert la moţiunea Instanţei Disciplinare sau a purtătorului de cuvânt disciplinar din cadrul Instanţei Districtuale în care locuieşte martorul sau expertul. Nici martorul nici expertul nu vor fi supuşi sancţiunii în cazul în care nu au fost avertizaţi în prealabil privind consecinţele neprezentării sau refuzului de a depune mărturie sau jurământ.
3. Citarea prin forţă a unui martor va fi ordonată de Instanţa Districtuală corespunzătoare, la solicitarea Instanței Disciplinare sau a purtătorului de cuvânt în probleme de disciplină.

**Art. 95f.**

Părţile au dreptul să prezinte recurs împotriva sentinţelor sau deciziilor care încheie procedurile din prima instanţă iar în circumstanţele stabilite în prezenta Lege, în termen de 14 zile de la data trimiterii unei copii certificate a sentinţei sau deciziei, împreună cu justificarea şi instrucţiile privind îndeplinirea la timp şi modul de prezentare a recursului.

**Art. 95g**

Retragerea unui recurs înainte de începerea audierii recursului este executorie pentru Înalta Instanţă Disciplinară

**Art. 95h.**

1. Înalta Instanţă Disciplinară va analiza cazul unui recurs; în orice caz, va lua în considerare drepturile substantivale ale individului precum şi încălcările evidente ale regulilor de procedură.
2. Decizia poate fi schimbată în favoarea acuzatului sau poate fi abrogată, indiferent de procesul recursului dacă decizia este evident incorectă.

**Art. 95i.**

Înalta Instanţă Disciplinară poate lua o hotărâre împotriva unui acuzat doar dacă a fost formulat un recurs împotriva acestuia/acesteia

**Art.95j**

1. Avocatul sau avocatul stagiar împotriva cărui sunt demarate procedurile penale poate fi suspendat temporar din practică de către Instanţa Disciplinară în anumite circumstanţe justificate. Decizia de suspendare este luată fie de instanţă fie la solicitarea părţilor.
2. Decizia Instanţei disciplinare de suspendare temporară a unui avocat este aplicabilă imediat. În cazul în care suspendarea temporară durează mai mult de trei luni, Înalta Instanţă Disciplinară va investiga justificarea suspendării.

**Art. 95k- eliminat**

**Art. 95l.**

1. Costurile procedurilor disciplinare includ toate cheltuielile legate de aceste proceduri
2. Costurile procedurilor sunt suportate de acuzat, dacă este găsit vinovat, în caz contrar costurile sunt suportate de Camera Locală a Baroului.

**Art. 95l.**

1. Menţiunea privind sancţiunea disciplinară este înlăturată automat din cazier:
2. La trei ani de la data la care sentinţa disciplinară de avertisment, mustrare sau amendare a avocatului devine finală
3. La cinci ani de la terminarea perioadei de suspendare din practică, dacă avocatul sau avocatul stagiar (în timpul acelei perioade) nu a fost acuzat sau nu a devenit răspunzător în proceduri disciplinare
4. Pedeapsa constând în excluderea din Barou nu va fi înlăturată din cazier.

**Articolul 95m.**

După obţinerea opiniei Consiliului Baroului Polonez, Ministerul de Justiţie, prin ordonanţă, va emite reglementările detaliate privind procedurile disciplinare.

**CAPITOLUL IX**

**Modificări ale Prevederilor existente; Prevederi tranzitorii şi finale**

**Art. 97.**

1. Avocaţii şi avocaţii stagiari admişi pe lista avocaţilor la data intrării în vigoare a prezentei Legi sunt avocaţi şi avocaţi stagiari în înţelesul prezentei Legi privind Profesia Avocaţilor
2. Avocaţii stagiari admişi pe lista avocaţilor stagiari înainte de intrarea în vigoare a prezentei Legi vor încheia o perioadă de stagiatură de doi ani.

**Art. 98 (eliminat)**

**Art. 96 şi secţiunea 2 din Art. 89 sunt omise, textul în înştiinţare**

**Art. 99**

1. Cerinţa de încheiere a stagiaturii ca avocat nu se aplică persoanelor care, după finalizarea studiilor juridice au fost angajaţi cu normă întreagă în funcţia de consilieri juridici pentru o perioadă de cinci ani.
2. Consiliul Baroului Polonez, în acord cu organismele autonome pentru profesia de consilieri juridici, va specifica în legile locale regulile şi modul în care persoanele menţionate la secţiunea 1 de mai sus vor participa la o examinare suplimentară a avocaţilor.

**Art. 100**- omis, textul în înştiinţare

**Art. 101**

1. Legea din data de 19 decembrie 1963 privind Organizarea Baroului (Revista Legilor, *Journal of Laws*, 1963, nr. 57 , articol 309 şi 1967 nr. 13 articol 55) este abrogată prin prezenta
2. Prevederile executive existente emise potrivit Legii menţionate la secţiunea 1 de mai sus, în cazul în care nu contrazic prevederile prezentei Legi, vor rămâne în vigoare până la emiterea unor noi prevederi potrivit prezentei Legi.

**Art. 102**

Prezenta Lege intră în vigoare la data de 1 octombrie 1982.